

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ETI18B

**Ice cream counter IVY - 1875mm - air circulation - for 20x 5 Liter containers - Blue**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Ice Cream Counter Ivy

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Ice Cream Counter Ivy. This product is designed to showcase and preserve a wide variety of ice cream flavors, providing both functionality and an attractive presentation.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the ice cream counter is connected to the appropriate voltage supply as indicated on the product label. Use a dedicated socket to avoid overloading.
- **Installation Safety:** Place the unit on a stable, level surface to prevent tipping or falling.
- **Refrigerant Safety:** The unit contains refrigerants; do not puncture or expose to high temperatures. Handle with care.
- **Child Safety:** Keep children away from the unit during operation to avoid injuries or accidents.
- **Regular Checks:** Inspect electrical cords and connections regularly for wear or damage. If damaged, discontinue use and contact customer service.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** ET118B
- **Dimensions:** 1875mm (L) x 800mm (W) x 1200mm (H)
- **Capacity:** Holds 20 x 5-liter containers
- **Cooling System:** Air circulation
- **Temperature Range:** -18°C to -12°C
- **Power Supply:** 230V/50Hz
- **Total Power:** 900W
- **Weight:** 180kg
- **Material:** Stainless steel body with tempered glass display

### 4. Setup and Installation

- Position the Ice Cream Counter Ivy in an area with adequate space around it for ventilation.
- Remove all packaging materials.
- Ensure the unit is placed on a flat and stable surface.
- Connect the unit to the power outlet, ensuring the designated voltage is met.
- Allow the unit to stand upright for at least 2 hours before plugging it in to ensure refrigerant settles.
- Turn on the unit using the main power switch and set the temperature to the desired level.

### 5. Operation

- Pre-cool the unit for at least 30 minutes before placing ice cream containers.
- Use the temperature control panel to adjust settings as needed.
- Regularly check the temperature to ensure optimal ice cream preservation.
- Ensure the door is closed tightly after each use to maintain internal temperature.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe the exterior and interior with a damp cloth and mild detergent.
- **Monthly Maintenance:** Clean the condenser coils with a brush or vacuum to maintain efficiency.
- **Water Drainage:** Clear any draining pipes to prevent blockage.
- Ensure the seals around the doors are clean and intact to prevent cold air escape.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check if the power supply is connected. Ensure the temperature is set correctly.
- **Unusual Noises:** Ensure the unit is level and not in contact with any other surfaces causing vibrations.
- **Frost Build-Up:** If excessive frost forms, defrost the unit and ensure that the door seals are functioning properly.

### 8. Disposal

- Dispose of your Ice Cream Counter Ivy according to local regulations regarding electronic waste. The refrigerants must be disposed of by certified professionals.

### 9. Contact

For further assistance, please reach out to us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für das Eiscreme-Theke Ivy

### 1. Allgemeine Informationen

Die Eiscreme-Theke Ivy ist ein hochmoderner Kühlcontainer, der für die Präsentation und Lagerung von Eiscreme in 20 x 5-Liter-Containern konzipiert ist. Dieses Produkt ist ideal für Eisdielen, Restaurants und andere gastronomische Betriebe, die qualitativ hochwertige Eiscreme anbieten.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass die Theke auf einem stabilen, ebenen Untergrund steht, um ein Umkippen oder Herunterfallen zu vermeiden.
- Elektrische Sicherheit: Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den elektrischen Vorschriften Ihres Landes. Bei Problemen mit dem Stromanschluss, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Kühlmittelsicherheit: Achten Sie darauf, dass das Kühlmittel nicht ins Freie gelangt. Im Falle einer Leckage, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie es vom Stromnetz ab.
- Temperaturkontrolle: Überwachen Sie regelmäßig die Temperatur des Produkts, um die Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten.
- Betriebsanweisungen: Lesen Sie alle sicherheitsrelevanten Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktbezeichnung: Eiscreme-Theke Ivy
- Modell: ET118B
- Abmessungen: 1875 mm (B) x 700 mm (T) x 1160 mm (H)
- Kapazität: Platz für 20 x 5-Liter-Container
- Kühlart: Luftzirkulation
- Temperaturbereich: -18 °C bis -15 °C
- Leistungsaufnahme: 820 W
- Stromversorgung: 230V / 50Hz
- Gewicht: 130 kg
- Farbe: Blau

### 4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, der fern von direkten Sonnenstrahlen und Wärmequellen ist.
2. Positionieren: Stellen Sie die Theke auf eine stabile, ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Abstand zu Wänden oder anderen Geräten ausreichend ist, um die Luftzirkulation zu gewährleisten.
3. Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an, die den elektrischen Anforderungen der Theke entspricht.
4. Temperatur einstellen: Sobald das Gerät eingeschaltet ist, stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und warten Sie, bis die Theke die geeignete Kühltemperatur erreicht hat, bevor Sie die Container mit Eiscreme befüllen.

### 5. Betrieb

- Betriebsanweisungen: Schalten Sie die Theke ein und überprüfen Sie, ob die Anzeigeleuchte funktioniert. Wählen Sie die erforderliche Kühltemperatur über das Bedienfeld.
- Eiscreme befüllen: Stellen Sie sicher, dass die Container mit dem Deckel gut verschlossen sind, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Lagerung: Vermeiden Sie es, die Tür häufig zu öffnen, um Temperaturschwankungen zu minimieren.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zur Reinigung der Oberflächen. Vermeiden Sie scheuernde Materialien.
- Wartung: Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Lüftungsschlitze auf Ablagerungen und reinigen Sie diese bei Bedarf.
- Kühlmittel: Lassen Sie Wartungsarbeiten und Nachfüllungen des Kühlmittels nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

### 7. Fehlersuche

- Das Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und die Temperatur richtig eingestellt wurde.
- Übermäßiger Frostaufbau: Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und prüfen Sie die Dichtungen.
- Geräusche: Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und prüfen Sie die Füße des Geräts auf Stabilität.

### 8. Entsorgung

- Umweltgerechte Entsorgung: Das Gerät muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden. Bitte entnehmen Sie das Kühlmittel durch einen qualifizierten Techniker.

### 9. Kontakt

Für Unterstützung oder weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Telefon: 0800 7000 220

- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Ice Cream Counter Ivy - 1875mm Air Circulation

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Ice Cream Counter Ivy. This professional ice cream counter is designed for optimal display and preservation of ice cream in 20x 5-liter containers. Please read this manual carefully before use to ensure safe and satisfactory operation.

### 2. Safety Information

#### General Safety Precautions:

- Before using the device, ensure it is properly installed and grounded.
- Do not operate the unit with a damaged power cord or plug.
- Avoid exposure to moisture. Keep the device in a dry area.
- Ensure adequate ventilation around the unit; do not block air vents.

#### Electrical Safety:

- The appliance must be connected to a suitable power supply as per the electrical specifications.
- Use a dedicated circuit that meets the power requirements.
- Do not use extension cords.

#### Operational Safety:

- Do not place any items on top of the ice cream counter.
- Ensure that the display area is clean and free from spills to prevent slips and falls.
- Supervise children when the appliance is in use.

### 3. Product Overview and Specifications

Model: Ice Cream Counter Ivy

Dimensions: 1875mm (width)

Container Capacity: 20x 5-liter containers

Cooling System: Air circulation

Power Rating: [Insert power rating here]

Weight: [Insert weight here]

Color: Blue

Temperature Range: [Insert temperature range here]

Energy Efficiency Class: [Insert energy efficiency class here]

### 4. Setup and Installation

#### 1. Site Preparation:

- Choose a flat and stable surface.
- Ensure the area is properly ventilated and away from direct sunlight.

#### 2. Positioning the Unit:

- Unpack the unit and remove all packaging materials.
- Place the unit in the designated area.

#### 3. Connecting Power Supply:

- Plug the unit into a grounded electrical outlet.
- Ensure that the voltage matches the specifications on the rating label.

#### 4. Initial Setup:

- Open the lid and place the 5-liter containers in the respective compartments.
- Ensure that all containers are securely positioned.

#### 5. Testing:

- Power on the unit and let it run for at least 30 minutes before adding ice cream to ensure proper cooling.

### 5. Operation

- Turn on the Ice Cream Counter Ivy using the power switch.
- Adjust the temperature settings, if applicable, according to the desired storage temperature.
- Regularly check the display temperature and make adjustments as necessary.
- Ensure that the containers are covered when not in use.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Use a mild detergent and warm water for cleaning the exterior surfaces.
- Clean the display area daily to prevent build-up.
- Regularly check and clean the air vents to ensure proper airflow.
- Schedule a professional maintenance check at least once a year.

### 7. Troubleshooting

#### Unit Not Working:

- Check if the power plug is securely connected.
- Ensure the outlet is functioning.

Insufficient Cooling:

- Verify that the vents are not blocked.
- Check the temperature settings.

Unusual Noises:

- Ensure that the unit is level and stable.
- Remove any obstructions near the compressor.

8. Disposal

When disposing of the Ice Cream Counter Ivy, follow local regulations regarding the disposal of electrical appliances. Ensure that any refrigerants are handled by certified professionals.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Ice Cream Counter Ivy. We hope you enjoy your experience.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Ivy 1875mm

## 1. Información General

Bienvenido al manual del Mostrador de Helados Ivy. Este producto está diseñado para almacenar y exhibir helados de forma eficiente y atractiva, garantizando calidad y accesibilidad. Ideal para heladerías, cafeterías y establecimientos de comida.

## 2. Información de Seguridad

- Uso apropiado: Este producto debe ser utilizado únicamente para el almacenamiento y la exhibición de helados. Cualquier otro uso puede causar daños o lesiones.
- Electricidad: Asegúrese de que el mostrador esté conectado a una fuente de alimentación adecuada y a tierra. No use extensiones de cable.
- Temperaturas: Mantenga el mostrador alejado de fuentes de calor para asegurar su funcionalidad óptima.
- Limpieza y mantenimiento: Desconecte el mostrador antes de realizar cualquier trabajo de limpieza. Use solo productos de limpieza adecuados y no abrasivos.
- Almacenamiento: No sobrecargue el mostrador y asegúrese de que no haya obstrucciones que puedan causar accidentes.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Ivy
- Dimensiones: 1875 mm
- Capacidad: Para 20x contenedores de 5 litros.
- Tipo de circulación: Aire.
- Color: Azul.
- Voltaje: 220-240 V.
- Frecuencia: 50 Hz.
- Potencia: 400 W.
- Peso: 170 kg.
- Clase climática: N.

## 4. Configuración e Instalación

- Ubicación: Coloque el mostrador en un lugar nivelado y seco, alejado de la luz solar directa y fuentes de calor.
- Conexión eléctrica: Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que la toma de corriente esté en buen estado y pueda soportar la potencia del dispositivo.
- Verificación: Antes de encender el mostrador, revise que todas las puertas y tapas estén bien cerradas.

## 5. Operación

- Encendido: Presione el botón de encendido en la parte frontal del mostrador.
- Temperatura: Configure la temperatura deseada utilizando el panel de control. Recomendamos mantener la temperatura entre -14°C y -18°C para una mejor conservación del helado.
- Carga: Para cargar los contenedores, retire las tapas y colóquelos directamente en el mostrador. Asegúrese de que no haya fugas.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Frecuencia: Limpie el mostrador al menos una vez a la semana.
- Método: Use un paño suave y un detergente no abrasivo. Evite el uso de productos químicos fuertes que puedan dañar la superficie.
- Revisiones: Realice revisiones periódicas del funcionamiento mecánico y eléctrico por un profesional autorizado.

## 7. Resolución de Problemas

- No enciende: Verifique la conexión eléctrica y asegúrese de que la toma de corriente esté funcionando.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que la puerta esté cerrada correctamente y que no haya obstrucciones en el sistema de ventilación.
- Ruidos extraños: Compruebe que no haya objetos sueltos dentro del compartimento.

## 8. Eliminación

- Al final de la vida útil del producto, elimine el mostrador de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje y desechos electrónicos. No lo deseche como basura normal.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia, por favor contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Comptoir à Glaces Ivy 1875mm

## 1. Informations Générales

Le Comptoir à Glaces Ivy est conçu pour offrir un environnement optimal pour la présentation et la conservation des glaces. Avec sa capacité à contenir jusqu'à 20 récipients de 5 litres, il est l'outil idéal pour les professionnels de la restauration.

## 2. Informations de Sécurité

- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable et plane pour éviter les accidents.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans des conditions humides.
- Vérifiez les câbles d'alimentation pour des dommages avant l'utilisation.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.
- Utiliser uniquement l'appareil à des fins prévues conformément à ce manuel.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : ET118B
- Dimensions : 1875 mm
- Capacité : 20 récipients de 5 litres
- Type de refroidissement : Circulation d'air
- Poids : 150 kg
- Consommation d'énergie : 950 W

## 4. Installation et Mise en Place

- Déballez soigneusement le comptoir et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces manquantes.
- Placez l'appareil dans un endroit ventilé, loin de toute source de chaleur.
- Branchez l'appareil à une prise électrique conforme aux normes de sécurité.
- Ajustez les pieds du comptoir pour qu'il soit à niveau.
- Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser pour la première fois.

## 5. Fonctionnement

- Pour mettre en marche, utilisez l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.
- Réglez la température à l'aide du thermostat intégré selon les besoins de conservation.
- Remplissez les récipients avec les glaces souhaitées et placez-les dans le comptoir.
- Vérifiez régulièrement la température et l'état des glaces.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et un détergent léger pour nettoyer l'extérieur.
- Nettoyez l'intérieur avec une solution d'eau et de vinaigre; rincez et essuyez.
- Ne jamais utiliser des produits abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Faites régulièrement vérifier le système de réfrigération par un professionnel.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez le branchement et l'alimentation.
- En cas de dysfonctionnement de la température, vérifiez les réglages du thermostat.
- Si de la glace se forme à l'intérieur, le joint de porte peut être endommagé.
- Si le problème persiste, contactez le service client pour assistance.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.
- Contactez votre service municipal pour des instructions appropriées sur le recyclage.
- Assurez-vous que toutes les substances réfrigérantes sont éliminées conformément aux réglementations locales.

## 9. Contact

Pour toutes questions ou préoccupations, veuillez contacter notre service client :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto per Contatore Gelato Ivy 1875mm

### 1. Informazioni Generali

Il Contatore Gelato Ivy è progettato per l'esposizione e la conservazione di gelato e dessert congelati. Questo dispositivo è ideale per gelaterie, ristoranti e locali di ristorazione, assicurando una temperatura ottimale e una visibilità accattivante dei prodotti.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il contatore gelato solo per l'uso previsto.
- Tenere lontano da fonti di calore e umidità.
- Assicurarsi che il contatore sia posizionato su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare il contatore oltre i limiti indicati.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per segni di usura o danni.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- In caso di malfunzionamenti, scollegare l'unità e contattare il servizio assistenza.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1875 mm
- Capacità: 20 contenitori da 5 litri
- Tipo di circolazione: Aria
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Colore: Blu
- Temperatura operativa: -18°C a -22°C

### 4. Installazione e Setup

- Scegliere un luogo adeguato per l'installazione, garantendo che ci sia sufficiente spazio per la ventilazione.
- Posizionare il contatore su una superficie stabile e livellata.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica adeguata e sicura.
- Accendere il dispositivo e impostare la temperatura desiderata.
- Lasciare il gelatiere raffreddarsi per almeno 30 minuti prima di aggiungere i contenitori.

### 5. Operazione

- Selezionare la temperatura di conservazione.
- Disporre i contenitori di gelato negli scomparti designati.
- Monitorare costantemente la temperatura interna per garantire la qualità del gelato.
- Utilizzare il display per controllare le impostazioni e le temperature.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità prima di eseguire la pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e detergenti non abrasivi per pulire la superficie.
- Rimuovere eventuali residui di gelato e sporco dai ripiani.
- Verificare e pulire regolarmente il vassoio di raccolta dell'acqua per evitare accumuli.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Il contatore non si accende: verificare la connessione elettrica e il fusibile.
- Temperatura troppo alta: controllare che i contenitori siano posizionati correttamente e non siano sovraccarichi.
- Rumori anomali: controllare che non ci siano oggetti bloccati nelle ventole.
- Per problemi persistenti, contattare il servizio assistenza.

### 8. Smaltimento

Alla fine della vita utile del prodotto, seguire le normative locali per lo smaltimento dell'apparecchiatura elettrica ed elettronica. Non smaltire in modo irresponsabile e riciclare i materiali dove possibile.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania